

ARTÍCULO ORIGINAL

Situación actual de las películas paraguayas en el mercado nacional

Current situation of Paraguayan films in the national market

Chap Kau Kwan Chung¹

<https://orcid.org/0000-0002-5478-3659>

¹ Universidad Americana. Asunción, Paraguay. E-mail: wendy505@hotmail.com

Oswaldo Sebastián Ruffinelli Ortega²

² Universidad Americana. Asunción, Paraguay. E-mail: osvaldoruffi@gmail.com

Elías Amin Yunis Villamayor³

³ Universidad Americana. Asunción, Paraguay. E-mail: eliasy16@hotmail.com

Luis Fernando López Benítez⁴

⁴ Universidad Americana. Asunción, Paraguay. E-mail: Soyluisferlopez@gmail.com

Alberto Matías Maldonado Castillo⁵

⁵ Universidad Americana. Asunción, Paraguay. E-mail: matiasmaldonado013@gmail.com

Yimmy Hernán Brítez Páez⁶

⁶ Universidad Americana. Asunción, Paraguay. E-mail: yimmyhbp@gmail.com

Autor para correspondencia: wendy505@hotmail.com

Conflicto de Interés: Ninguna.

Recibido: 27/11/2019; aprobado: 18/04/2020.



Este es un artículo publicado en acceso abierto bajo una Licencia Creative Commons.

Resumen: El trabajo de investigación tiene como objetivo determinar la situación actual de las películas paraguayas en el mercado nacional. La metodología aplicada se basó en un enfoque cualitativo de corte transversal y descriptivo. La recolección de datos fue realizada a través de entrevistas a tres profesionales del cine nacional en el mes de octubre de 2019. La guía de preguntas consistió en cinco preguntas abiertas con una duración de 40 minutos aproximadamente en cada entrevista. Los resultados más relevantes se concluyeron en que el sector cinematográfico es considerado como una oportunidad de negocios, donde la falta de la inversión privada ha sido crítica para el despliegue de la industria. Así mismo, el rumbo de la distribución de las películas paraguayas aún falta mucho por encaminar por lo que existen varios aspectos que se debería de considerar, especialmente en las capacitaciones de expertos en el área y en las alternativas de logística de producción.

Palabras clave: Cine; plataformas digitales; película; consumo de cine; Paraguay.

Abstract: The research work aims to determine the current situation of Paraguayan films in the national market. The applied methodology was based on a qualitative cross-sectional and descriptive approach. Data collection was carried out through interviews with three professionals from the national cinema in October 2019. The question guide consisted of five open questions lasting approximately 40 minutes in each interview. The most relevant results were concluded in that the cinematographic sector is considered as a business opportunity, where the lack of private investment has been critical for the deployment of the industry. Likewise, the direction of distribution of Paraguayan films still has a long way to go, so there are several aspects that should be considered, especially in the training of experts in the area and in production logistics alternatives.

Keywords: Cinema; digital platforms; films; cinema consumption; Paraguay.

INTRODUCCIÓN

Una de las características peculiares del siglo XX fue el surgimiento y la primacía del cine (Gamarra, 2016). El cine, conocido como la abreviatura de cinematografía, es un arte que se encarga de transmitir de manera veloz, imágenes o fotogramas para dar la sensación de movimientos (ConceptoDefinición, 2017). La complejidad del cine radica en tres cualidades: Tecnología (equipamiento de cámara, material soporte, filme, video electrónico, etc.), Industria (estudios de producción, marketing internacional, comercio del entretenimiento, etc.), y Arte (desarrollo de lenguaje, exploración artística, innovaciones, etc.) (Gamarra, 2016). El cine paraguayo tuvo su primera aparición en junio de 1899, donde ha ido desarrollando en forma creciente, tanto en infraestructura como en material, y a pesar de haber recibido un gran salto en la calidad de producción, su difusión no tuvo el mismo impacto (Historia del cine paraguayo, 2015). Según la OEI (2014), el resultado de una encuesta sobre prácticas culturales en Latinoamérica durante el 2013 demostró que el Paraguay tenía apenas un 21% de asistencia a salas de cine en cuestión de su población total, la cual ascendía a los 6.461.041 de habitantes. Actualmente, el número de asistentes ha aumentado gracias a la aparición de nuevos cines, alcanzando un total de dieciocho a lo largo del país (Cines Py, 2019). Aun así, el último punto tampoco discrimina el hecho que el producto fílmico nacional, por lo general, no aglomera gran cantidad de espectadores como uno extranjero. En Paraguay, la industria del cine es un nicho de negocios muy poco explotado y sin embargo éste genera alrededor de US\$ 180 millones (Infonegocios, 2018). La inversión privada fue un factor clave para el despegue del sector, y la Ley de Cine en Paraguay (que otorga incentivos y que promueve la producción audiovisual tomando como parte de su financiamiento retenciones impositivas) (El despegue del cine paraguayo, 2019).

En cuanto al acceso a las películas paraguayas, existen varias formas de visualizarlo en medios digitales locales, y unas de ellas es a través de la plataforma de streaming, considerada como una variante lucrativa con la posibilidad de acceder a largometrajes, series o documentales al mismo tiempo que se descargan. Además, el usuario puede configurar en pausa, retroceso o adelanto del video según sea necesario (Castro, 2018). Las plataformas de streaming más conocidas y utilizadas globalmente se encuentran Netflix y Amazon Prime Video. La primera cuenta con un plan básico mensual de 7,99 USD (¿Cuánto cuesta Netflix?, 2019), mientras que la segunda de 5,99 USD (Bienvenido a Prime Video, 2019). La facilidad y variedad inclinan a muchas personas a optar por estas dos plataformas, por su precio competitivo, calidad de reproducción y facilidad en el uso.

Actualmente, la importancia del audiovisual se enfoca en la cantidad de producciones de películas paraguayas en el país, contando entre tres a cinco por años y contratando en cada filme una cifra de 25 a 50 personas detrás de cámara, y muchas más frente a ella (López, 2019). Así mismo, Gamarra (2016) considera una película exitosa cuando cumplen 3 funciones: 1. Divierte y entretiene, 2. Emociona y sensibiliza hasta el espíritu por lo estético, 3. Enriquece con nuevos conocimientos y sabiduría. Por lo tanto, desde esta perspectiva se plantea el objetivo de determinar la situación actual de las películas paraguayas en el mercado nacional.

METODOLOGÍA

La metodología aplicada para el estudio de investigación se basó en un enfoque cualitativo de corte transversal puesto que la recolección se había tomado en un momento específico y descriptivo por narrar lo sucedido (Hernández, Fernández y Baptista, 2010). La recolección de datos fue realizada a través de entrevistas a tres profesionales del cine nacional, siendo éste como el principal criterio de inclusión, en el mes de octubre de 2019, quienes han aportado datos e informaciones de primera mano desde la realidad del cine nacional. El instrumento consistió en cinco preguntas abiertas validadas por un experto del área atendiendo al objetivo de la investigación, con una duración de 40 minutos aproximadamente para cada una de ellas. Las características de la guía de preguntas consistieron en los siguientes puntos: género de las películas, canales de estrenos, plataformas digitales, y obstáculos que se enfrenta el cine paraguayo ante un mercado audiovisual de pequeña envergadura. El procedimiento de la recolección de datos consistió en los siguientes pasos: 1. Elaboración de las preguntas guías: cinco interrogaciones abiertas. 2. Solicitud de entrevistas: citas de turno con los profesionales del área. 3. Recolección de datos y su posterior transcripción y síntesis. 4. Presentación de los resultados.

RESULTADOS

Los datos recogidos de las entrevistas a expertos del mundo cinematográfico se encuentran transcritas parcialmente dentro del cuadro 1.

Cuadro 1. Entrevistas a expertos cinematográfico de Paraguay.

Preguntas	Entrevistado 1	Entrevistado 2	Entrevistado 3
P1. ¿Cuál es el género de película preferido por el paraguayo?	<i>"Acción y drama"</i>	<i>"Terror, acción e histórico"</i>	<i>"Prefieren películas con nuestra idiosincrasia, mitos y fantasmas"</i>
P2. ¿Qué ocurre con las películas paraguayas después de su estreno?	<i>"Muchas desaparecen, el director la deja en su repisa como logro"</i>	<i>"Siguen circuitos en el interior, luego buscan venderse a exhibidores internacionales, vuelven aquí si un canal les hizo publicidad y finalmente prueban su inclusión en alguna plataforma más"</i>	<i>"Su crecimiento depende de si causó furor o no en su estadía en cartelera"</i>
P3. ¿Es viable volver a ver películas paraguayas a través de canales de aire locales?	<i>"De hecho sí, porque las películas tienen acuerdos de publicidad con los canales"</i>	<i>"Todo es por publicidad, por ejemplo: Orsai va a transmitirse por SNT. Antes de llegar a tv deben seguir un proceso"</i>	<i>"Es importante que nuestros medios las vean y llamen a productores para que haya más interés"</i>
P4. ¿Cuáles son los requisitos para que una película paraguaya tenga presencia en plataformas digitales?	<i>"No es algo fácil, debe haber esfuerzo colectivo en la industria. Las premiaciones pueden ayudar en parte"</i>	<i>"Hay que tener buenas asociaciones y alianzas, ser vivo y acercarse a vender. Hay películas paraguayas en los Netflix de acá, Claro Video y Personal Flow"</i>	<i>"Es algo complejo de lograr porque deben coincidir formatos, calidad de producción y de imagen"</i>
P5. ¿Cuáles son los obstáculos que se enfrenta el cine paraguayo ante un mercado audiovisual de pequeña envergadura?	<i>"Con la coproducción, la participación de otros países da más visibilidad"</i>	<i>"Hay que formar más gente, profesionalizar y meterse en el trabajo"</i>	<i>"Se necesita apoyo de las empresas para entrar en otras plataformas"</i>

En cuanto a la P3, la factibilidad de volver a ver películas paraguayas a través de canales de aire locales surge con los acuerdos publicitarios preestablecido. En cuanto a la P4, los requisitos necesarios para que las películas paraguayas tengan presencias en plataformas digitales dependen de las negociaciones con los proveedores de películas, realización de alianzas estratégicas y empuje del esfuerzo colectivo en la industria. Finalmente, la P5 enuncia los obstáculos que se enfrenta el cine paraguayo ante un mercado audiovisual de pequeña envergadura. Las causas más relevantes son: la coproducción con agentes extranjeros es considerada como una forma de mejorar la visibilidad nacional e internacional, como también la formación o capacitación de más profesionales en el área.

DISCUSIÓN

El trabajo de investigación se basó en determinar la situación actual de las películas paraguayas en el mercado nacional. El crecimiento del cine nacional es importante por lo reflejado en las últimas producciones en cuanto a marketing internacional, expansión de internacionalización entre otros, sin embargo, aún existen dificultades en cuanto a su distribución y visualización. No existe un eco repetitivo de las producciones nacionales en los centros culturales (expuestos una película ya estrenada), en los canales de aire con los derechos, ni en las plataformas digitales utilizados en el mundo del cine actual. No obstante, el empleo de acceso a las películas queda en un proceso de desconocimiento por parte del público, puesto que muchas de ellas quedan archivadas para no volver a ser vistas.

Así como lo expresan los entrevistados, existen películas paraguayas dentro de las plataformas de streaming mundialmente conocidos como *Netflix*, que han incluidos dentro de la grilla el cine nacional "*Leal, solo hay una forma de vivir*" y "*Las Herederas*" (El despegue del cine paraguayo, 2019), considerado como un hito importante para el avance del rubro cinematográfico hacia un mayor consumo. Sin olvidar, de los dos largometrajes (*Guaraní* - coproducción con Argentina, y *la Redención: Guerra del Chaco (1932-1935)* entre Paraguay y Bolivia) que son exportados al mercado europeo Málaga (EFE, 2019).

El factor de la inversión privada ha sido crítico para el despliegue de la industria. Así mismo, la ley de cine es una oportunidad que posee los productores/directores en la creación de películas paraguayas, puesto que otorga incentivos y promueve la producción audiovisual tomando como parte de su financiamiento retenciones impositivas (El despegue del cine paraguayo, 2019).

En cuanto a la preferencia de género, los paraguayos tienen a gustar de los cines de acción, terror y drama, y muchas veces existe disparidad de gustos entre directores y el público, expresa unos de los entrevistados durante la entrevista. Aun así, también se han estrenado filmes exitosos en taquilla que han apostado por la aventura y la comedia. Otras plataformas alternativas como Claro en Claro Video y Personal en la plataforma flow, son empleadas para la difusión de las mismas, solo que la notoria falta de promoción por parte de las empresas de telecomunicación hace difícil su logística.

Por lo tanto, el sector cinematográfico es considerado por un lado como una oportunidad de negocios, puesto que ofrece a países extranjeros una nueva forma de invertir en el Paraguay, y por el otro lado, el impacto social que genera el empleo en el país.

Finalmente, se concluye que el rumbo de la distribución y/o logística de las películas paraguayas aún falta mucho por encaminar, las causas que dificultan la presencia de éstas en plataformas alternativas se enfatizan en las alianzas estratégicas, apoyo del sector industrial y

negociaciones que tienen los productores con las empresas de comunicaciones. Otros factores menores son: el modo complejo de coincidir los formatos, calidad de producción e imagen, la falta de capacitaciones o formación de recursos humanos en el sector cinematográfico.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- ¿Cuánto cuesta Netflix? (2019). Recuperado de <https://www.netflix.com/py/>
- Bienvenido a Prime Video. (2019). Recuperado de <https://www.primevideo.com/>
- Castro, L. (2018). ¿Qué es Streaming? Recuperado de <https://www.aboutspanol.com/que-es-streaming-157642>
- Cines.com.py. (2019). Recuperado de <http://www.cines.com.py/cartelera/>
- ConceptoDefinición. (3 de 3 de 2017). Definición deCine. Recuperado de <https://conceptodefinicion.de/cine/>
- El despegue del cine paraguayo. (23 de 2 de 2019). La Nación. Recuperado de <https://www.lanacion.com.py/editorial/2019/02/23/el-despegue-del-cine-paraguayo/>
- EFE. (14 de 3 de 2019). El cine paraguayo viaja a Málaga para contar sus historias al mercado europeo. Última Hora. Recuperado de <https://www.ultimahora.com/el-cine-paraguayo-viaja-malaga-contar-sus-historias-al-mercado-europeo-n2806946.html>
- Gamarra, H. (2016). Introducción a la cinematografía. Recuperado de http://www.fundacionitau.org.py/Content/Gacetillas/Gacetilla_131430960000000000_4514.pdf
- Hernández, R., Fernández, C., y Baptista, M. (2010). Metodología de la Investigación (5ta ed.). México: Mc Graw Hill.
- Historia del cine paraguayo. (2015). Ibermedia Digita. Recuperado de <http://ibermediadigital.com/ibermedia-television/articulos/historia-del-cine-paraguayo/>
- Infonegocios. (20 de 7 de 2018). Cine: industria paraguaya ronda los USD 180 millones y busca expandirse. Recuperado de <https://infonegocios.com.py/nota-principal/cine-industria-paraguaya-ronda-los-u-d-180-millones-y-busca-expandirse>
- López, M. (7 de 4 de 2019). El audiovisual en Paraguay se encuentra en un momento bisagra. Recuperado de <https://www.ultimahora.com/el-audiovisual-paraguay-se-encuentra-un-momento-bisagra-n2812202.html>
- OEI. (2014). Organización de Estados Iberoamericanos. Recuperado de <https://www.oei.es/historico/publicaciones/LatinobarometroWeb.pdf>